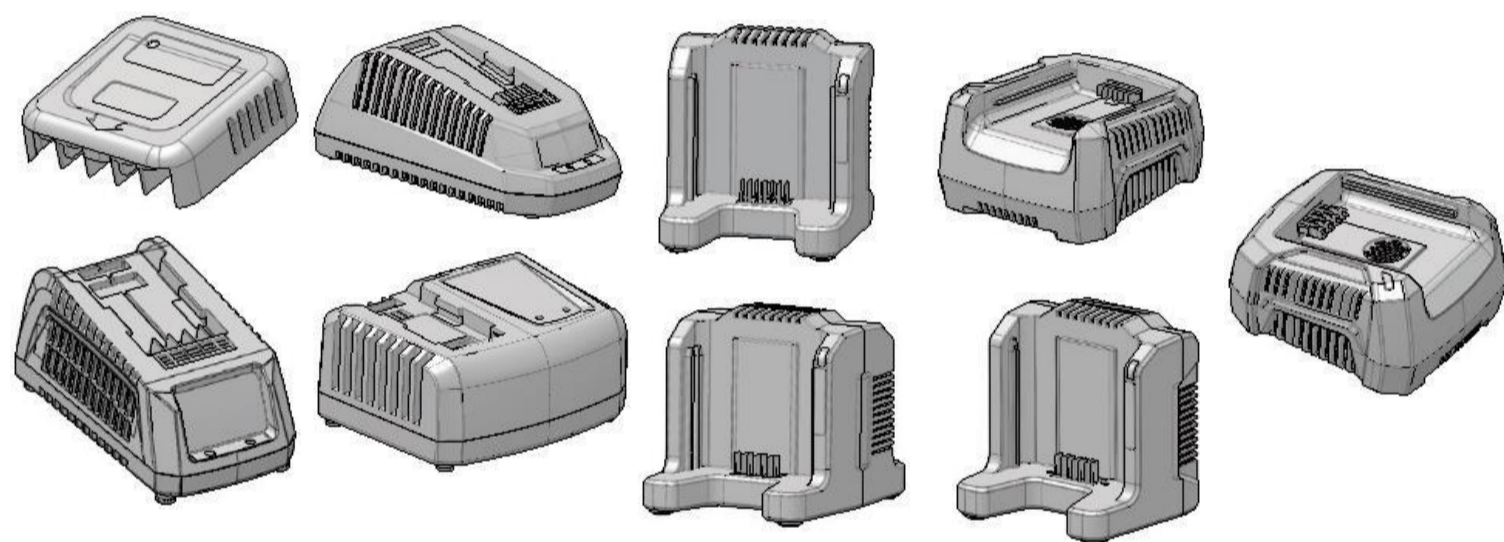


greenworks

OPERATOR MANUAL / BEDIENUNGSHANDBUCH / MANUAL DEL OPERARIO /
 MANUALE DELL'OPERATORE / MANUEL OPÉRATEUR / MANUAL DE UTILIZAÇÃO /
 GEBRUIKSAANWIJZING / РУКОВОДСТВО ОПЕРАТОРА / KÄYTTÖOPAS /
 ANVÄNDARHANDBOK / BRUKERVEILEDNING / BRUGSVEJLEDNING / INSTRUKCJA
 UŻYTKOWNIKA / NÁVOD K OBSLUZE / NÁVOD NA OBSLUHU / Uporabniški priročnik /
 PRIRUČNIK ZA RUKOVANJE / HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ / MANUAL DE UTILIZARE /
 ΡΥΚΟΒΟΔΣΤΒΟ ΗΑ ΟΠΕΡΑΤΟΡΑ / ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ / دليل التشغيل / KULLANIM
 KILAVUZU / מדריך למפעיל / OPERATORIAU VADOVAS / LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA /
 KASUTUSJUHEND



24V

2904307	100-240V AC 50-60Hz	0.5A
2904407	100-240V AC 50-60Hz	0.5A
29817	100-240V AC 50-60Hz	3A
29827	100-240V AC 50-60Hz	3A
2913907	100-240V AC 50-60Hz	3A

40V

2904107	100-240V AC 50-60Hz	0.5A
2904207	100-240V AC 50-60Hz	0.5A
2910907	100-240V AC 50-60Hz	2.2A
29417	100-240V AC 50-60Hz	2.2A
29447	100-240V AC 50-60Hz	2.2A
2924107	100-240V AC 50-60Hz	4A

60V

2918507 (G60C)	220-240V AC 50-60Hz	2A
2928807	220-240V AC 50-60Hz	2A
2924407	220-240V AC 50-60Hz	4A

80V

2921307	230V AC 50-60Hz	2A
2902507	230V AC 50-60Hz	4A
2904007	230V AC 50-60Hz	4A
2925507	230V AC 50-60Hz	4A

82V

2914707	230V AC 50-60Hz	4A
---------	-----------------	----

Original Instructions

EN

SAFETY INFORMATION

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Do not recharge non-rechargeable batteries.

SYMBOLS

	Class II		Read the instructions
	For indoor use only		Fuse

RECYCLE

Worn-out battery packs contain large amounts of valuable raw materials and plastics, which can also be recycled.



Original Instructions

EN

Überset

OPERATION

Charge the battery pack before use. Do not recharge a fully charged battery pack! If performance diminishes, recharge the battery pack.

The ideal storage temperature is between 6°C and 40°C.

Incorrect Defect Note:

- Put the battery pack into the charger.
 - If the status LED flashes, remove the battery pack from the charger for 1 minute.
- Put the battery pack into the charger again.
 - If the status LED shows correct, the battery pack is good.
 - If the status LED stays blinking, remove the battery pack and disconnect the charger.
- Wait for 1 minute and put the battery pack into the charger again.
 - If the status LED shows correct, the battery pack is good.
 - If the status LED stays blinking, the battery pack is defective and it is necessary to replace the battery pack.

WARRANTY

(The full warranty terms and conditions can be found on Greenworks webpage)

The Greenworks warranty is 3 years on the product, and 2 years on batteries (consumer/private usage) from the date of purchase. This warranty covers manufacturing faults. A faulty product under warranty might be either repaired or replaced. A unit that has been misused or used in other ways than described in the owner's manual might be rejected for warranty. Normal wear, and wear parts are not considered as warranty. The original manufacturer warranty is not affected by any additional warranty offered by a dealer or retailer.

A faulty product must be returned to the point of purchase in order to claim for warranty, together with the proof of purchase (receipt).

SYMB

	Class II
	For indoor use only

RECY

Ausgedie Menge ebenfalls werden k

Traduzione delle istruzioni originali IT Traduction des instructions d'origine

UTILIZZO

Prima dell'utilizzo, ricaricare la batteria. Non ricaricare la batteria già carica. Ricaricare la batteria in caso di calo di potenza. La temperatura di carica consentita è compresa fra 6 °C e 40 °C.

Se il caricabatteria indica che la batteria è difettosa procedere come descritto di seguito:

- Inserire il gruppo batteria nel caricabatteria.
 - Se la spia di stato lampeggia, rimuovere il gruppo batteria dal caricabatteria per 1 minuto.
- Reinserire il gruppo batteria nel caricabatteria.
 - Se la spia di stato non segnala anomalia, il gruppo batteria è funzionante.
 - Se la spia continua a lampeggiare, rimuovere il gruppo batteria e scollegare il caricabatteria dalla rete elettrica.
- Attendere 1 minuto e reinserire il gruppo batteria nel caricabatteria.
 - Se la spia di stato non segnala anomalia, il gruppo batteria è funzionante.
 - Se la spia di stato continua a lampeggiare, il gruppo batteria è difettoso e deve essere

INFORMATION DES SÉCURITÉS

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants 8 ans ou plus et des personnes présentant des capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles réduites, voire ne disposant pas des connaissances et de l'expérience nécessaires en cas de surveillance ou d'instructions sur l'usage de l'appareil en toute sécurité et de compréhension des risques impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans supervision.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, demandez au fabricant, à son agent d'entretien ou à une personne également qualifiée de le remplacer pour éviter tout danger.
- Ne tentez pas de recharger pas des batteries non-rechargeables.

FR Traduction des instructions d'origine

FONCTIONNEMENT

Charger le bloc batterie avant utilisation. Ne pas recharger un bloc batterie entièrement chargé.

En cas de baisse de puissance, recharger le bloc batterie.

La température de charge admissible se situe entre 6 °C et 40 °C.

Note de défautuosité incorrecte:

- Placez le pack-batterie dans le chargeur.
 - Si la LED de statut clignote, retirez le pack-batterie du chargeur pendant 1 minute.
- Placez à nouveau le pack-batterie dans le chargeur.
 - Si la LED de statut semble correcte, le pack-batterie est en bon état.
 - Si la LED de statut clignote encore, retirez le pack-batterie et déconnectez le chargeur.
- Attendez 1 minute et remettez le pack-batterie dans le chargeur.
 - Si la LED de statut semble correcte, le pack-batterie est en bon état.
 - Si la LED de statut clignote encore, le

PT Traduzido a partir das instruções originais

INFORMAÇÃO DE SEGURANÇA

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos de idade e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou falta de experiência e conhecimentos, se forem supervisionadas e ensinadas quanto à utilização do aparelho de um modo seguro, e compreenderem os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e manutenção não deverão ser feitas por crianças sem supervisão.
- Se o fio da alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, o seu agente de reparação ou uma pessoa igualmente qualificada, de modo a evitar perigos.
- Não recarregue baterias que não sejam recarregáveis.

PT Traduzido a partir das instruções originais

FUNCIONAMENTO

Antes da utilização, deve carregar os acumuladores.

Não recarregar acumuladores já carregados. Recarregar o acumulador quando notar um perda de rendimento.

A temperatura de carregamento admissível é de 6 °C a 40 °C.

Note de defectuosité incorrecte :

- Placez le pack-batterie dans le chargeur.
 - Si la LED de statut clignote, retirez le pack-batterie du chargeur pendant 1 minute.
- Placez à nouveau le pack-batterie dans le chargeur.
 - Si la LED de statut semble correcte, le pack-batterie est en bon état.
 - Si la LED de statut clignote encore, retirez le pack-batterie et déconnectez le chargeur.
- Attendez 1 minute et remettez le pack-batterie dans le chargeur.
 - Si la LED de statut semble correcte, le pack-batterie est en bon état.
 - Si la LED de statut clignote encore, le pack-batterie est defectueux et doit être remplacé.

VEILIG

Dit ap door persc visue die ee hebb staar gekre een v en op die h zich r met h moge of on Als d moet klant gekw verva voor

BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE

- Toto zařízení mohou používat děti od 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou tyto osoby pod dohledem, nebo byly řádně poučeny ohledně použití zařízení bezpečným způsobem a chápou možná rizika spojená s jeho používáním. Děti si nesmí se zařízením hrát. Čištění a údržbu nesmějí provádět děti, pokud nejsou pod dohledem dospělé osoby.
- Pokud je napájecí kabel poškozen, musí být vyměněn výrobcem, jeho servisním technikem nebo podobně kvalifikovanými osobami, aby se zabránilo nebezpečí.
- Nepokoušejte se nabíjet baterie, které nelze nabíjet.

PROVOZ

Před použitím akumulátor úplně nabijte.
Nenabíjejte úplně nabíjený akumulátor!

Pokud výkon klesá, nabijte akumulátor.
Ideální skladovací teplota je mezi 6 ° C a 40 ° C.

Poznámka k vadnému akumulátoru:

1. Vložte akumulátor do nabíječky.
 - Pokud stavová LED kontrolka bliká, vyjměte akumulátor z nabíječky na 1 minutu.
2. Akumulátor vložte zpátky do nabíječky.
 - Pokud stavová LED kontrolka ukazuje správný stav, pak je akumulátor dobrý.
 - Pokud stavová LED kontrolka dále bliká, vyjměte akumulátor a odpojte nabíječku.
3. Počkejte 1 minutu a znovu vložte akumulátor do nabíječky.
 - Pokud stavová LED kontrolka ukazuje správný stav, pak je akumulátor dobrý.
 - Pokud stavová LED dále bliká, pak je akumulátor vadný a je třeba ho vyměnit.

ZÁRUKA

(Úplné záruční podmínky naleznete na webové stránce společnosti Greenworks)

Záruka Greenworks je 3 roky na výrobek a 2 roky na baterie (spotřební / soukromé použití) od data zakoupení. Tato záruka se vztahuje na výrobní závady. Vadný výrobek v záruce může být buď opraven, nebo vyměněn. Přístroj, který byl zneužitý nebo použit jinými způsoby, než popsanými v uživatelské příručce, může být odmítnut pro uplatnění záruky. Na normální opotřebení a opotřebované součásti se záruka nevztahuje. Původní záruka výrobce není ovlivněna žádnou dodatečnou zárukou, kterou nabízí prodejce nebo obchodník.

Vadný výrobek spolu s dokladem o koupi (pokladniční stvrženka) musí být vrácen na místo zakoupení pro uplatnění záručního nároku.

BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE

- Toto zariadenie môžu používať deti od 8 rokov a osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú tieto osoby pod dohľadom alebo boli riadne poučené o používaní zariadenia bezpečným spôsobom a chápu možné riziká spojené s jeho používaním. Deti sa nesmú so zariadením hrať. Čistenie a údržbu nesmú robiť deti, ak nie sú pod dohľadom dospeléj osoby.
- Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný zástupca alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo riziku.
- Nepokúšajte sa nabíjať batérie, ktoré nie sú nabíjateľné.

SYMBOL

	Trieda II		Pred nabíjaním si prečítajte pokyny
	Iba pre vnútorné použitie		Poistka

RECYKLUJTE

Opotrebované akumulátory obsahujú veľké množstvo hodnotných surovín a plastov, ktoré možno recyklovať.

**OBSLUHA**

Pred použitím akumulátor úplne nabite.
Nenabíjajte úplne nabitý akumulátor!
Ak sa výkon zníži, nabite akumulátor.
Ideálna skladovacia teplota je medzi 6 ° C a 40 ° C.

Poznámka pre chybný akumulátor:

1. Vložte akumulátor do nabíjačky.
 - Ak stavová LED kontrolka bliká, vyberte akumulátor z nabíjačky na 1 minútu.
2. Akumulátor vložte naspäť do nabíjačky.
 - Ak stavová LED kontrolka ukazuje správny stav, potom je akumulátor dobrý.
 - Ak stavová LED kontrolka ďalej bliká, vyberte akumulátor a odpojte nabíjačku.
3. Počkejte 1 minútu a znovu vložte akumulátor do nabíjačky.
 - Ak stavová LED kontrolka ukazuje správny stav, potom je akumulátor dobrý.
 - Ak stavová LED kontrolka ďalej bliká, potom je akumulátor chybný a je potrebné ho vymeniť.

ZÁRUKA

(Úplné záruční podmínky naleznete na webové stránce společnosti Greenworks)

Záruka Greenworks je 3 roky na výrobek a 2 roky na baterie (spotřební / soukromé použití) od data zakoupení. Tato záruka se vztahuje na výrobní závady. Vadný výrobek v záruce může být buď opraven, nebo vyměněn. Přístroj, který byl zneužitý nebo použit jinými způsoby, než popsanými v uživatelské příručce, může být odmítnut pro uplatnění záruky. Na normální opotřebení a opotřebované součásti se záruka nevztahuje. Původní záruka výrobce není ovlivněna žádnou dodatečnou zárukou, kterou nabízí prodejce nebo obchodník.

Vadný výrobek spolu s dokladem o koupi (pokladniční stvrženka) musí být vrácen na místo zakoupení pro uplatnění záručního nároku.

VARNOSTNE INFORMACIJE

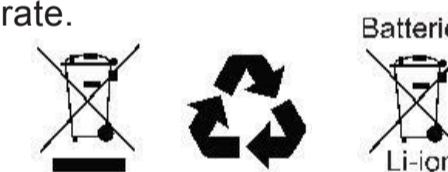
- To napravo lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, čutilnimi ali mentalnimi zmožnostmi ali osebe brez izkušenj ali znanja, če so pravilno nadzorovane ali če so prejele navodila o varni uporabi naprave in razumejo tveganje, ki ga s tem prevzemajo. Otroci se ne smejo igrati z napravo. Otroci naj ne izvajajo čiščenja in vzdrževanja naprave brez nadzora.
- Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, njegov servisni zastopnik ali podobno usposobljene osebe, da preprečite nevarnost.
- Baterij, ki niso polnljive, ne polnite znova.

SIMBOL

	Razred II		Pred polnjenjem preberite navodila
	Namenjeno samo za uporabo v zaprtih prostorih		Varovalka

RECYKLIRANJE

Izpraznjeni sklopi baterij vsebujejo velike količine uporabnih surovín in plastike, ki jih lahko reciklirate.

**INFORMAȚII PRIVIND SIGURANȚA**

- Acest aparat poate fi utilizat de către copii cu vârsta de peste 8 ani și de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau intelectuale reduse ori lipsite de cunoștințe sau de experiență, dacă sunt supravegheate sau au fost instruite cu privire la utilizarea aparatului în deplină siguranță și înțeleg pericolul la care se expun. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Este interzisă efectuarea curățării și întreținerii aparatului de către copii nesupravegheați.
- Dacă este deteriorat cablul de alimentare, acesta trebuie înlocuit de producător, de agentul de service sau de persoane calificate în mod similar, pentru a se evita un pericol.
- Nu reîncărcați bateriile nereîncărcabile.

FUNȚIONAREA

Încărcați setul de acumulatori înainte de a-l utiliza.
Nu reîncărcați un set de acumulatori complet încărcat!

Dacă performanța scade, reîncărcați setul de acumulatori.
Temperatura ideală de depozitare este între 6°C și 40°C.

Notă privind defect eronat:

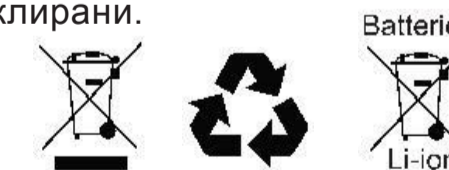
1. Introduceți setul de acumulatori în încărcător.
 - Dacă LED-ul de status clipește, deconectați setul de acumulatori de la încărcător timp de 1 minut.
2. Reintroduceți setul de acumulatori în încărcător.
 - Dacă LED-ul de status clipește corect, atunci setul de acumulatori este bun.
 - Dacă LED-ul de status clipește în continuare, îndepărtați setul de acumulatori și deconectați încărcătorul.
3. Așteptați 1 minut și reintroduceți setul de acumulatori în încărcător.
 - Dacă LED-ul de status clipește corect, atunci setul de acumulatori este bun.
 - Dacă LED-ul de status clipește în continuare, atunci setul de acumulatori este

ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Този уред може да се използва от деца на възраст от 8 години и повече, и лица с понижени физически, сетивни или умствени способности или без опит и познание, ако са им осигурени наблюдение или инструктаж относно безопасната употреба на уреда и са осъзнати съответстващите опасности. Децата не трябва да си играят с уреда. Почистването и потребителската поддръжка не трябва да се извършва от деца без наблюдение.
- Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен от производителя, негов сервисен представител или подобен квалифициран специалист.

РЕЦИКЛИРАНЕ

Износените акумулаторни батерии съдържат големи количества ценни суровини и пластмаси, които могат също да бъдат рециклирани.

**РАБОТА**

Заредете акумулаторната батерия преди употреба.

Не презареждайте напълно заредена акумулаторна батерия!
Ако ефективността намалее, заредете акумулаторната батерия.

Идеалната температура на съхранение е между 6°C и 40°C.

Бележка за неправилна работа и дефект:

1. Поставете акумулаторната батерия в зарядното устройство.
 - Ако светодиодът за статуса мига

ГАРАНЦИЯ

(Пълните гаранционни срокове и условия могат да бъдат намерени на уеб страницата на Greenworks)

Гаранцията на Greenworks е 3 години за продукта и 2 години за батериите (потребител/частна употреба) от датата на закупуване. Тази гаранция обхваща производствени дефекти. Един неизправен продукт под гаранция може да бъде ремонтиран или заменен. Устройство, което е използвано неправилно или по начин различен от описания в ръководството за собственика, може да бъде отхвърлено по отношение на гаранцията. Нормално износване и износване на части не са обхванати от гаранцията. Оригиналната гаранция на производителя не се влияе от каквато и да било допълнителна гаранция давана от доставчик или търговец на дребно. Един неизправен продукт трябва да бъде върнат на мястото на закупуване, за да се направи гаранционно искане, заедно

ΠΛΗΡ

Αυτό χρησιμοποιείται από άτομα με μειωμένες ή έλλειψη φυσικών, αισθητικών ή νοητικών ικανοτήτων ή άτομα που δεν έχουν την κατάλληλη γνώση ή εμπειρία για να χρησιμοποιούν σωστά το προϊόν. Τα παιδιά δεν πρέπει να χρησιμοποιούν το προϊόν χωρίς την επίβλεψη ενός ενήλικου. Η συντήρηση και η καθαριότητα του προϊόντος δεν πρέπει να γίνεται από παιδιά. Η Greenworks παρέχει 3 ετήσια εγγύηση για το προϊόν και 2 ετήσια εγγύηση για τις μπαταρίες (καταναλωτική/προσωπική χρήση) από την ημερομηνία της αγοράς. Η εγγύηση της Greenworks καλύπτει τα ελαττώματα παραγωγής. Ένα προϊόν που είναι ελαττωματικό λόγω ελαττώματος παραγωγής μπορεί να επισκευαστεί ή να αντικατασταθεί. Το προϊόν που χρησιμοποιείται με τρόπο διαφορετικό από αυτό που περιγράφεται στο εγχειρίδιο του προϊόντος ή που χρησιμοποιείται για σκοπούς διαφορετικούς από αυτούς που περιγράφονται στο εγχειρίδιο του προϊόντος, μπορεί να μην είναι ελεγχόμενο από την εγγύηση. Η κανονική φθορά και η φθορά των εξαρτημάτων δεν είναι ελεγχόμενα από την εγγύηση. Η εγγύηση του κατασκευαστή δεν επηρεάζεται από οποιαδήποτε πρόσθετη εγγύηση που μπορεί να δοθεί από τον πωλητή ή τον εμπόρο.